ONKYO

Espanõl

# LS-T30

## Système d'enceintes TV

# Manuel d'instructions



Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Onkyo.
Veuillez lire attentivement ce manuel avant de procéder aux branchements de votre nouveau produit Onkyo.
Suivre les instructions de ce manuel vous permet d'obtenir un plaisir d'écoute et des performances optimales grâce à votre nouveau produit.
Veuillez conserver ce manuel pour une consultation ultérieure.



ONKYO

# LS-T30

## TV Speaker System

# Manual de Instrucciones



Gracias por comprar un producto Onkyo. Lea atentamente este manual antes de realizar las conexiones y enchufar su nuevo producto Onkyo.
Si sigue las instrucciones de este manual obtendrá un rendimiento y un disfrute óptimos de su nuevo producto.
Guarde este manual para futuras consultas.

Es

# Información sobre seguridad

**ADVERTENCIA:**
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

**PRECAUCIÓN:**
PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA (O PANEL POSTERIOR). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERIA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.







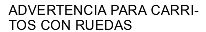


El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del product que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas.

El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operatión y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

### Instrucciones de seguridad importantes

1 Lea estas instrucciones.
2 Guarde estas instrucciones.
3 Tenga en cuenta todas las advertencias.
4 Siga todas las instrucciones.
5 No use este aparato cerca del agua.
6 Límpielo únicamente con un paño seco.
7 No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
8 No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9 Tenga en cuenta los fines de seguridad de los conectores con derivación a masa y/o polarizados. Los conectores polarizados tienen dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con derivación a masa tiene dos contactos con un tercero para derivar a masa. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, acuda a un técnico electricista cualificado para que le substituya la toma obsoleta.
10 Evite que el cable de alimentación pueda ser pisado o atrapado, en especial en los conectores, y en los puntos en que sale del aparato.
11 Use sólo los accesorios/conexiones especificados por el fabricante.
12 Use sólo el soporte, trípode, abrazadera o mesa indicados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Si utiliza una Mesilla con ruedas, tenga cuidado, al desplazar el conjunto de mesilla/aparato, ya que si se vuelca podría recibir lesiones.


ADVERTENCIA PARA CARRITOS CON RUEDAS


S3125A

13 Desconecte este aparato si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
14 Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando ha recibido algún tipo de daño, como por ejemplo si el cable de alimentación ha sufrido daños, si se ha derramado algún líquido en el interior del aparato o si éste ha quedado expuesto a la lluvia o humedad y no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15 Daños que requieren reparación
Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:
A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y.
F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación.
16 Introducción de objetos sólidos y líquidos
No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas. El equipo no se debería exponer a gotas ni a salpicaduras y nunca debería colocar objetos que contengan líquidos, como los floreros, encima de éste. No coloque velas ni otros objetos incandescentes encima de la unidad.
17 Baterías
Tenga en cuenta los aspectos ambientales y siga las regulaciones locales a la hora de desechar las baterías.
18 Si instala el aparato en una instalación empotrada, como en una estantería o en una librería, asegúrese de que esté bien ventilado. Deje 20 cm de espacio libre por encima y por los lados y 10 cm en la parte posterior. El borde posterior del estante o el tablero de encima del aparato debería estar a unos 10 cm del panel posterior o de la pared, de forma que deje un espacio libre para que el aire caliente pueda circular.

### Precauciones

1 Copyright de las grabaciones - A menos que se utilice de forma exclusivamente personal, la grabación de material sujeto a copyright es ilegal sin el permiso del propietario del copyright.
2 Fusible de CA - El fusible de CA se encuentra en el interior de la unidad y no es un element accesible al usuario. Si todavía no puede activar la unidad, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.
3 Mantenimiento - De vez en cuando limpie esta unidad con un paño suave. Para la suciedad más difícil de eliminar, use un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave. A continuación, seque la unidad inmediatamente con un paño limpio. No use paños abrasivos, alcohol, ni disolventes químicos de ningún tipo ya que con ellos podría dañar el acabado de la unidad e incluso borrar la serigrafía del panel.
4 Alimentación
ATENCIÓN
ANTES DE CONECTAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CON ATENCIÓN LA SECCIÓN SIGUIENTE.
Los voltajes de las tomas de CA varían para cada país. Compruebe que el voltaje de su zona cumpla con los requisitos de voltaje indicados en la etiqueta de características que se encuentra en el panel posterior de esta unidad (por ejemplo, AC 230 V, 50 Hz o AC 120 V, 60 Hz).
El cable de alimentación se utiliza para desconectar esta unidad de la fuente de alimentación de CA. Asegúrese de que el conector esté siempre operativo (fácilmente accesible). Para modelos con el botón [POWER] o con los botones [POWER] y [ON/STANDBY]: Al pulsar el botón [POWER] para seleccionar el modo OFF no se desconecta totalmente de la red eléctrica. Si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, extraiga el cable de alimentación de la toma de red de CA. Para modelos solo con el botón [ON/STANDBY]: Al pulsar el botón [ON/STANDBY] para seleccionar el modo Standby no se desconecta totalmente de la red eléctrica. Si no va a utilizer la unidad durante un período de tiempo prolongado, extraiga el cable de alimentación de la toma de red de CA.
5 Evitar pérdidas auditivas
Precaución
Una presión de sonido excesiva de los auriculares de botón y de los auriculares de cabeza puede causar pérdidas auditivas.
6 Baterías y exposición al calor
Aviso
Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo como los rayos del sol, fuego o similar.
7 Nunca toque esta unidad con las manos húmedas - Nunca utilice esta unidad ni su cable de alimentación si tiene las manos húmedas o mojadas. Si penetra agua o algún otro líquido en el interior de esta unidad, hágalo revisar por su distribuidor Onkyo.
8 Notas acerca del manejo de la unidad
- Si tiene que transportar esta unidad, use el embalaje original para empaquetarlo de la misma forma en que estaba empaquetado originalmente al adquirirlo.
- No deje por mucho tiempo objetos de plástico o goma sobre esta unidad ya que, con el tiempo, podrían dejar marcas en la superficie.
- Después de un uso prolongado, es possible que los paneles superior y posterior de esta unidad se calienten. Esto es normal.
- Si no va a usar esta unidad por un largo período de tiempo, es possible que al activarla de nuevo no funcione correctamente, por lo que es aconsejable que la utilice de vez en cuando.

### Para los modelos europeos
### WEEE

http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf

### Declaración de Conformidad

Declaramos, bajo nuestra total responsabilidad, que este product cumple con las normas:

- Seguridad
- Límites y métodos de medición de las caracteísticas de perturbación radioeléctrica
- Límites de las emisiones harmonicas vigentes
- Limitación de los cambios de tensión, fluctuaciones de tensión y la oscilación
- Directiva de Restricción de ciertas Sustancias Peligrosas (RoHS por sus siglas en inglés), 2011/65/EU
- Por la presente, Onkyo Corporation, declara que este LS-T30 cumple con los requisites esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

### Precauciones sobre los altavoces
### Colocación

- El mueble del subwoofer están fabricado en madera y, consiguientemente, es sensible a temperaturas y humedad extremas. Evite colocarlo en lugares expuestos a la luz solar directa o en lugares húmedos como, por ejemplo, cerca de un equipo de aire acondicionado, un humidificador, en el baño o en la cocina.
- No coloque agua u otros líquidos cerca de los altavoces. Si se derramara líquido sobre los altavoces, los conos podrían resultar dañados.
- Los altavoces únicamente podrán colocarse sobre superficies robustas y planas libres de vibraciones. Colocarlos sobre superficies irregulares o inestables, de las cuales puedan caer y causar daños, afectará a la calidad de sonido.
- El subwoofer está diseñado para su uso en posición vertical únicamente. No lo utilice en posición horizontal ni inclinada.
- Si se utiliza la unidad cerca de un plato de tocadiscos, un reproductor de CD o un DVD, podrían producirse acoples o un deterioro del sonido. Para evitarlo, aleje la unidad del plato de tocadiscos, reproductor de CD o reproductor de DVD o baje el nivel de salida de la unidad.

### Uso con un aparato de televisión

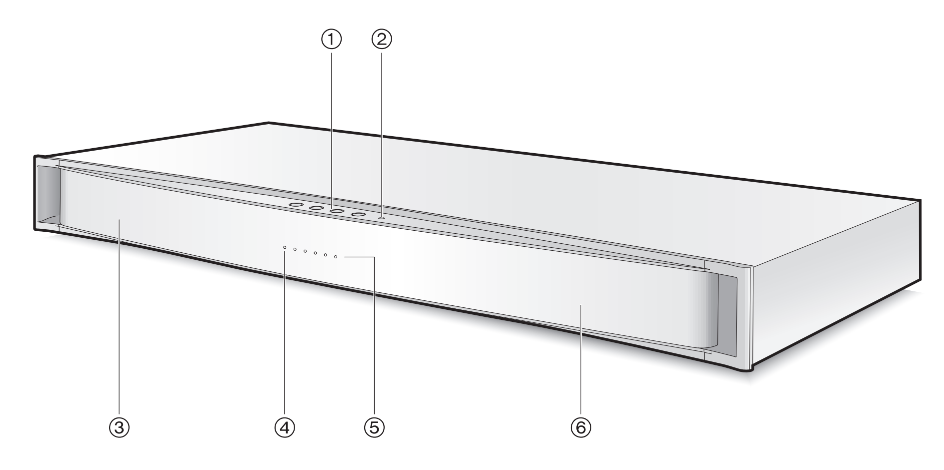
Los tubos Braun utilizados en los aparatos de televisión a color, etc. son, en general, extremadamente sensibles y pueden verse afectados incluso por el magnetismo terrestre. Si se utiliza un sistema de altavoces cerca de dichos tubos, las imágenes aparecerán descoloridas o distorsionadas. Estos altavoces no están equipados con blindaje magnético. Si las imágenes aparecen descoloridas o distorsionadas, aleje los altavoces del aparato de televisión.

### Advertencia sobre la señal de entrada

Los altavoces podrán soportar la potencia de entrada especificada siempre y cuando se utilicen para la reproducción de música normal. Si se les alimenta cualquiera de las siguientes señales, aunque la potencia de entrada esté dentro del valor especificado, podría fluir una corriente excesiva a los bobinados de los altavoces, provocando el quemado de éstos o la rotura del hilo:

1. Ruido entre emisoras de una radio de FM no sintonizada.
2. Sonido de avance rápido de una cinta de casete.
3. Sonidos agudos generados por un oscilador, un instrumento musical electrónico, etc.
4. Oscilación del amplificador.
5. Tonos de prueba especiales de CDs de prueba de audio y otros.
6. Sonidos fuertes y clics al conectar o desconectar los cables de audio (apague siempre el amplificador antes de conectar o desconectar cables).
7. Acoples de micrófonos.

# Guía de referencia de control




## Unidad principal

① ⊙ **Botón INPUT:** Cambia la fuente de entrada. Cada vez que se pulsa el botón, los modos de entrada cambian en este orden: TV → USB (Modelos norteamericanos) → Bluetooth → ....

* Además cambia el encendido/modo de espera. Manténgalo pulsado durante aproximadamente 3 segundos para que el dispositivo pase al modo de espera. Pulse una vez para encender la alimentación.

⊕ ⊖ **Botones VOLUME** +/−

(•) **Botón SOUND MODE:** Utilice este botón para seleccionar el modo de sonido deseado para la reproducción de audio. (→ P10)

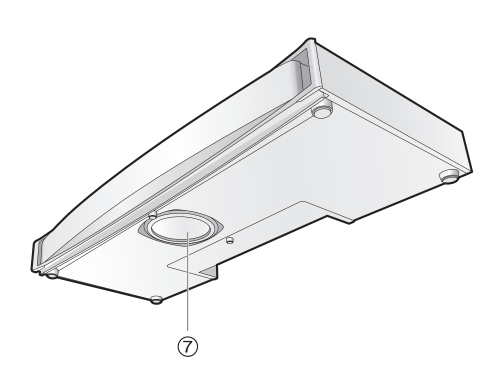
② **Indicador Dolby:** Se ilumina cuando la señal de entrada de audio digital es Dolby Digital.

③ **Altavoz del canal izquierdo**

④ **Indicador de fuente de entrada:** Se ilumina en función de la fuente de entrada. El indicador se ilumina en blanco para el televisor, en amarillo para el USB (Modelos norteamericanos) y en azul para el Bluetooth.

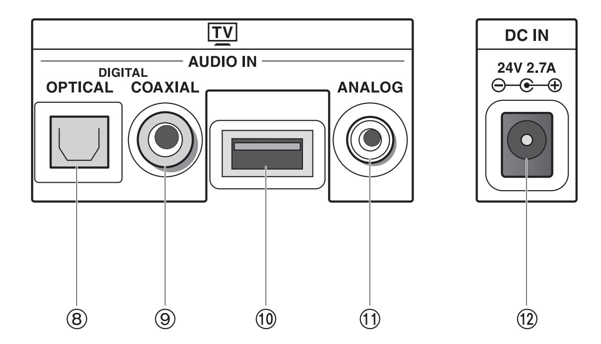
⑤ **Indicador de estado:** Muestra el modo de sonido, el volumen y el nivel de subwoofer.

⑥ **Altavoz del canal derecho**




## Parte inferior de la unidad

⑦ **Subwoofer:** Reproduce frecuencias subbajas.




## Parte trasera de la unidad (terminales)

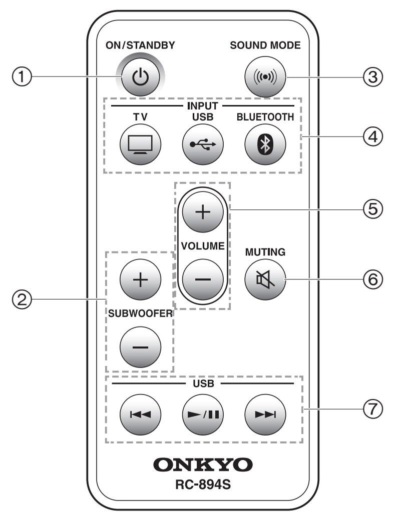
⑧ **Clavija OPTICAL:** Establece una conexión digital con el televisor a través del cable óptico de audio digital suministrado. ⑧ ⑨ ⑪ se utilizan en función de las salidas de audio disponibles en el televisor.

⑨ **Clavija COAXIAL:** Establece una conexión digital con el televisor a través de un cable coaxial (se vende por separado).

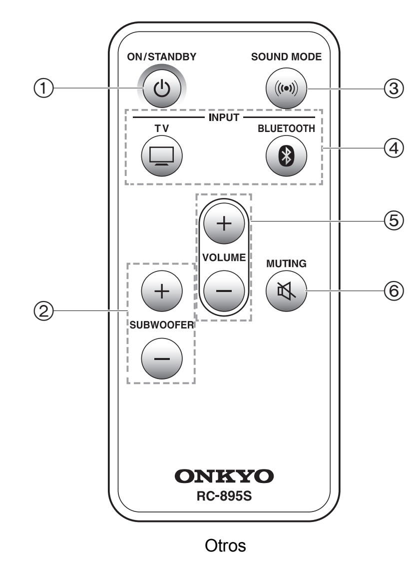
⑩ **Puerto USB:** (Modelos norteamericanos) Conecta una memoria flash USB.
(Otros) Este puerto se utiliza exclusivamente con fines de mantenimiento. No lo utilice.

⑪ **Clavija ANALOG:** Establece una conexión analógica con el televisor a través del cable con minienchufe estéreo suministrado.

⑫ **Terminal DC IN:** Conecta el adaptador de CA suministrado.



Modelos norteamericanos



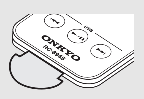
Otros

## Mando a distancia

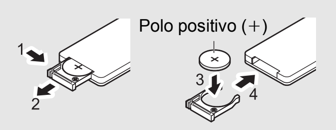
Este manual describe los procedimientos de uso del mando a distancia.

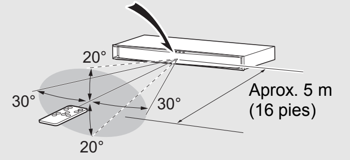
① **Botón ON/STANDBY:** Cambia el encendido/modo de espera.
② **Botón de SUBWOOFER +/−:** Ajuste el nivel del subwoofer.
③ **Botón SOUND MODE:** Utilice este botón para seleccionar el modo de sonido deseado para la reproducción de audio.
④ **Botones INPUT:** Cambia la fuente de entrada.
⑤ **Botones VOLUME +/−**
⑥ **Botón MUTING**
⑦ **Botones de funcionamiento del USB (Modelos norteamericanos):** Permite la operación cuando la fuente de entrada es USB.
(►/II) activa o interrumpe la reproducción.
(I◄◄) regresar al inicio del archivo en reproducción. Pulsar dos veces para regresar al archivo anterior. (►►I) saltar al siguiente archivo.

Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, retire la protección aislante.

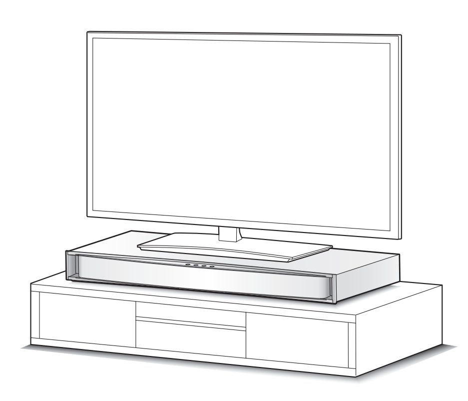


Cuando se gasten, cambie las pilas por otras de botón de litio CR2025.



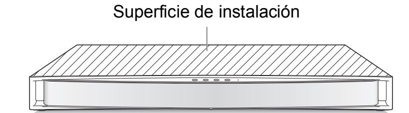
# Colocación



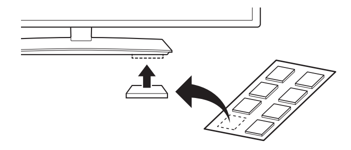
La imagen muestra un ejemplo de ubicación. Monte la unidad sobre una superficie firme, como la parte superior de un tablero bajo. El subwoofer se sitúa en la parte inferior de la unidad. Tenga especial cuidado con la disposición.

Los televisores que reúnen estos requisitos se pueden colocar sobre la unidad.

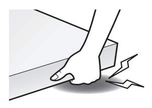
- Peso: 60 kg (132,2 lbs) o inferior
- Ancho del soporte del televisor: 900 mm (35-7/16") o inferior
- Profundidad: 360 mm (14-3/16") o inferior



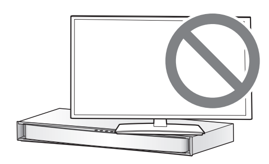

1. Adhiera las almohadillas amortiguadoras en la parte inferior del soporte del televisor.
   El uso de los protectores suministrados le permitirá reducir el efecto de las vibraciones sobre la televisión.

   Envuelva la TV con una manta o con un paño suave para no dañarla durante la instalación. Al menos dos personas deben llevar a cabo la instalación. Si los protectores y las patas de goma de la televisión no encajan, corte y dé la forma necesaria a los protectores para su uso.
2. Coloque la unidad sobre la parte superior del tablero bajo.
   La unidad pesa demasiado. Tenga cuidado de no pillarse los dedos al montarla.

   Monte el televisor de tal forma que no sobresalga de la parte superior de la unidad. Si la base del televisor sobresale de la parte superior de la unidad, el televisor podría caerse y lastimar a alguien. Para ver medidas sobre prevenir vuelcos, lea el manual de la televisión.

- Si la unidad vibra una vez instalada, ponga las almohadillas que se han suministrado bajo los pies de esta y muévala para que ya no vibre.
- Onkyo no se responsabiliza de accidentes o daños provocados por una instalación incorrecta, un aguante insuficiente de la pared, una instalación incorrecta de los tornillos, desastres naturales, etc.

# Conexión a un televisor

## Si la clavija OPTICAL del televisor está en uso (en la ilustración superior)

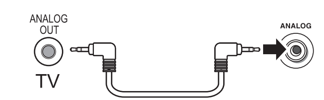
Establezca una conexión digital con el televisor a través del cable óptico de audio digital que se ha suministrado. Conecte el cable de alimentación/adaptador CA a la toma DC IN de la unidad y después conecte el otro extremo a una toma de corriente.

**Importante:**
Dependiendo del televisor que se va a usar con esta unidad, el sonido proveniente de los altavoces integrados del televisor podría no estar sincronizado con el sonido proveniente de la unidad. Asegúrese de apagar la salida del altavoz integrado en su televisor antes de usar la unidad. Siga el mismo procedimiento cuando establezca las conexiones con el cable con minienchufe estéreo o el cable coaxial.

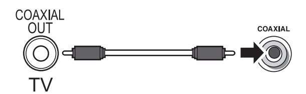
## Si el televisor no tiene una clavija OPTICAL

Conecte alguna de las siguientes opciones.

■ Establezca una conexión analógica con el televisor a través del cable con minienchufe estéreo suministrado.




■ Establezca una conexión digital con el televisor a través de un cable coaxial (se vende por separado).



### Funcionamiento básico

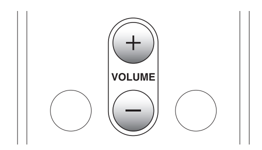
1. Encienda la TV.
   El encendido automático está activo por defecto; por lo tanto, la unidad se enciende de forma automática. La fuente de entrada cambia automáticamente a TV y se reproduce el audio del televisor.
   - La fuente de entrada cambia a TV y el indicador de la fuente de entrada se ilumina en blanco.

**Para cancelar el encendido automático:** mantenga pulsado ⊛ en la unidad y a continuación mantenga pulsado ⊕ mientras presiona ((•)). El indicador de la fuente de entrada parpadeará dos veces (luz blanca) para señalar que este ajuste se ha desactivado.
- Si se repite este procedimiento se cambia entre encendido y apagado. El indicador parpadeará una vez para señalar que este ajuste se ha activado.
- Cuando este ajuste esté desactivado, pulse ⏻ para encender la unidad y a continuación pulse ▭ para cambiar la fuente de entrada a TV.

### Para ajustar el volumen de este sistema

Permite ajustar el volumen en 1 paso en el rango de 0 a 35.

1. Pulse VOLUME +/−.



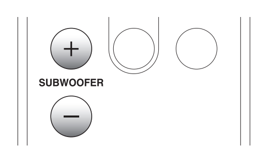

Los indicadores de estado (luz blanca) señalan el nivel de volumen.

○ ○ ○ ● ● Volumen: “Intermedio”

### Para ajustar el nivel del subwoofer

Permite ajustar el nivel del subwoofer en 1 paso en el rango −10 a +10 mientras escucha el sonido. El ajuste predeterminado es 0. El nivel del subwoofer también está ajustado a niveles individuales para cada SOUND MODE diferente.

1. Pulse SUBWOOFER +/−.

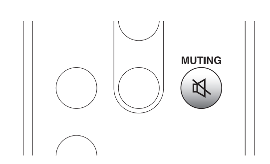



Los indicadores de estado (luz blanca) señalan el nivel del subwoofer.

● ● ○ ● ● Volumen: “Estándar”

### Para acallar el sonido

1. Pulse MUTING.




El Indicador de estado parpadea cuando se silencia el audio. Pulse de nuevo para cancelar el silenciamiento. El silenciamiento también se cancelará cuando se modifica el volumen o se apaga y enciende la alimentación.
- Cuando utilice los botones de la unidad, pulse ⊕ y ⊖ al mismo tiempo. Pulse de nuevo para cancelar la función de silencio.

### Cambiar la calidad del sonido deseada (MODO SONIDO)

Puede cambiar el modo del sonido de entrada en función de sus preferencias.

1. Pulse SOUND MODE.
   Los modos de sonido cambian en este orden cada vez que se pulsa este botón. El indicador de estado se iluminará (luz naranja) para señalar el modo actual.

   ● ○ ○ ○ ● (Standard)
   Reproduce archivos con un buen balance, desde frecuencias bajas hasta altas. Es el modo estándar con la configuración neutra.

   ○ ○ ○ ○ ○ (Surround)
   Crea un campo sonoro más rico, ofrece un movimiento sonoro real y amplifica los sonidos graves. Ideal para ver películas.

   ○ ● ● ● ○ (Stereo)
   Apto para escuchar música. Reproduzca música con una pureza de calidad similar al sonido original.

   ● ● ○ ● ● (Voice)
   Reproduce con claridad archivos con voz. Ideal para ver las noticias o documentales.

### Cambiar el audio en los programas de sonido multiplex

Esto solo se puede configurar cuando la señal de audio es Dolby Digital. Mantenga pulsado el botón SOUND MODE del mando a distancia durante 3 segundos aproximadamente. Al mantenerlo pulsado se cambia la fuente en el siguiente orden.

**Principal:** El indicador de entrada parpadea una vez (luz blanca).
**Secundario:** El indicador de entrada parpadea dos veces (luz blanca).
**Principal+Secundario:** El indicador de entrada parpadea tres veces (luz blanca).

**Función de modo de espera automático (Auto Standby Mode):**
Si no hay entrada de audio y no se ha utilizado la unidad durante cierto tiempo, la alimentación pasará automáticamente al modo de espera, ya que esta es la opción predeterminada. El tiempo que tarde en entrar en el modo de espera dependerá de los cables conectados o de la fuente de entrada.

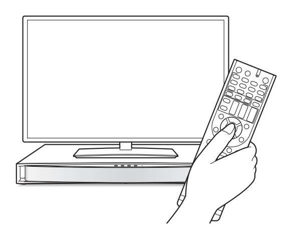
- Conexión a través del cable óptico de audio digital o el cable coaxial: 2 horas (5 minutos cuando el televisor está apagado)
- Conexión con el cable con minienchufe estéreo: 5 minutos
- Bluetooth/USB (modelos norteamericanos): 5 minutos

Para cancelar esta función, mantenga pulsado en la unidad y a continuación mantenga pulsado mientras presiona . El indicador de la fuente de entrada parpadeará dos veces (luz blanca) para señalar que este ajuste se ha desactivado.

- Si se repite este procedimiento se cambia entre encendido y apagado. El indicador parpadeará una vez para señalar que este ajuste se ha activado.

## Función preprogramada

La unidad se ha preprogramado de modo que es posible controlarla a través del mando a distancia del televisor. Esta función permite controlar el volumen y silenciar la unidad(*). Si desea usar otras funciones o no puede controlar la unidad con el mando a distancia de su televisor, puede usar la función de aprendizaje (que se describe abajo) para activar estas funciones.



Para cancelar esta función, mantenga pulsado ⊖ durante aproximadamente 3 segundos mientras presiona ⊕ en la unidad El indicador de la fuente de entrada parpadeará (luz blanca) durante 10 segundos. No utilice la unidad durante este tiempo. Después parpadeará tres veces para señalar la cancelación de esta función. Realice el mismo procedimiento si desea volver a usar el mando a distancia del televisor.

* Puedes activar/desactivar el sonido cada vez que pulses el botón Mute en el mando de la televisión. En tal caso, puede sincronizar el estado de silencio entre la unidad y la televisión manteniendo pulsado el botón Mute en el mando de la televisión.

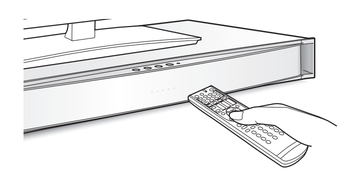
## Función de aprendizaje

Esta función le permite controlar la unidad a través del mando a distancia de su televisor. La unidad está configurada de modo que las señales emitidas desde cada uno de los botones del mando a distancia de su televisor controlan funciones específicas.

* Se recomienda seleccionar botones que no impidan el funcionamiento del televisor cuando se asignen las funciones al mando a distancia. Es posible que la unidad no reciba la señal de algunos tipos de mando a distancia. En tal caso, utilice el mando a distancia suministrado con la unidad.

**Por ejemplo, para asignar la función ON/ STANDBY al mando a distancia del televisor:**

1. Pulse el botón ⊕ en la unidad durante aproximadamente 3 segundos mientras mantiene pulsado el botón ((•)). El indicador de fuente de entrada parpadea durante 10 segundos (luz blanca).
2. Cuando el indicador de la fuente de entrada esté parpadeando, pulse tres veces cualquiera de los botones del mando a distancia del televisor mientras apunta con él al sensor de señal del mando a distancia de la unidad.



El indicador parpadeará dos veces (luz blanca) para señalar que la configuración se ha llevado a cabo correctamente. Una vez configurado, si pulsa el botón del mando a distancia del televisor activará la función ON/STANDBY de la unidad.

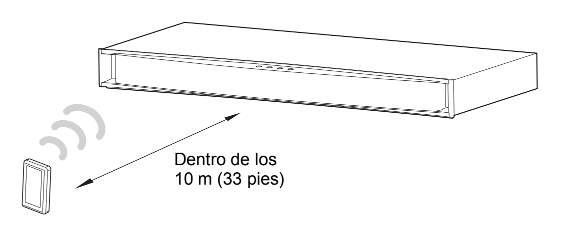
La función de aprendizaje permite controlar las siguientes funciones de la unidad con el mando a distancia del televisor. Pulse y mantenga pulsados los siguientes botones en lugar de ⊕ en el paso 1.

- VOLUME ＋: ⊕
- VOLUME －: ⊖
- MUTING: ⊕ y ⊖
- INPUT: ⊕ y ⊕
- SOUND MODE: ⊕ y ⊖

**Con el fin de evitar un uso incorrecto:**
La unidad se ha preprogramado de modo que es compatible con una gran variedad de mandos a distancia de televisor. Por este motivo, el uso de mandos a distancia distintos del de la unidad o el televisor puede provocar un funcionamiento inesperado. Para evitar un uso incorrecto, mantenga pulsado ⊕ en la unidad y a continuación mantenga pulsado ⊖ mientras presiona ⊕ durante 3 segundos. El indicador de la fuente de entrada parpadeará (luz blanca) durante 10 segundos. Durante este tiempo, apunte con el mando a distancia del televisor a la unidad y pulse una vez la tecla del volumen o la de la función de silencio. El indicador de la fuente de entrada parpadeará dos veces (luz blanca) para señalar que la unidad no aceptará las señales emitidas por la presión de los botones de otros mandos a distancia que no sean el mando a distancia suministrado o el mando a distancia del televisor.

- Puede que la función de control no esté configurada en algunos mandos a distancia de televisor.

# Reproducción a través de una conexión Bluetooth

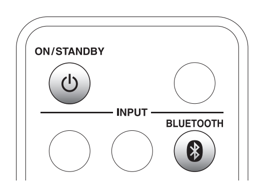



Puede escuchar archivos de música almacenados en un smartphone u otro dispositivo con Bluetooth por vía inalámbrica. La zona de cobertura es de 10 metros (33 pies).

## Emparejamiento

El proceso de emparejamiento es necesario para poder utilizar el dispositivo con Bluetooth por primera vez. Antes de empezar el procedimiento, averigüe cómo se activa la función de configuración de Bluetooth y conexión con otros dispositivos en el dispositivo Bluetooth que vaya a utilizar.

1. Pulse ⏻ para encender la unidad.
2. Pulse ✱ para cambiar el seleccionador a Bluetooth.




   La unidad iniciará el proceso de emparejamiento y el indicador de la fuente de entrada de la unidad parpadeará rápidamente (luz azul). El modo de emparejamiento se cancelará después de 30 segundos. Durante este tiempo, lleve a cabo esta operación. Los indicadores parpadearán lentamente para señalar la cancelación de esta función.
3. Seleccione la unidad (Onkyo LS-T30) cuando aparezca en la pantalla del dispositivo Bluetooth. Después de un breve periodo de tiempo, el indicador de la fuente de entrada se iluminará (luz azul) para confirmar que los dispositivos están emparejados.
   - Si se pide un código de acceso (contraseña, clave o código PIN), introduzca “0000”.
   - Los dispositivos deben encontrarse cerca cuando vaya a emparejarlos.

## Reproducción del sonido del dispositivo Bluetooth

1. Pulse ⏻ para encender la unidad.
2. Pulse ✱ para cambiar el seleccionador a Bluetooth.
   La fuente de entrada cambiará a Bluetooth y su indicador se iluminará en azul.
3. Reproduzca archivos de música una vez conectado el dispositivo Bluetooth.
   - Si el ajuste del volumen en el dispositivo Bluetooth es bajo, la unidad no emitirá el sonido.
   - Dadas las características de la tecnología inalámbrica Bluetooth, puede que el sonido producido en esta unidad lleve un ligero retraso con respecto al sonido reproducido en el dispositivo Bluetooth.

**Para registrar otros dispositivos Bluetooth:** Encienda la unidad, cambie la entrada a Bluetooth y mantenga pulsado ✱ para iniciar el emparejamiento en la unidad. A continuación, seleccione la unidad (Onkyo LS-T30) en cualquier otro dispositivo Bluetooth para establecer una conexión.
- Se pueden guardar hasta 16 dispositivos Bluetooth con la unidad.
- Cuando utilice los botones de la unidad, mantenga pulsado (()) .

# Resolución de problemas

**Antes de iniciar el procedimiento**
Puede resolver algunos problemas simplemente encendiendo/apagando o desconectando/conectando el cable, algo que resulta más sencillo que modificar la conexión, los ajustes o el funcionamiento. Intente aplicar la solución más sencilla para la unidad y el dispositivo conectado.

## ■ Reinicio de la unidad

El hecho de restablecer el estado de la unidad en el momento de su entrega puede solucionar el problema. Para reiniciar la unidad, siga este procedimiento.
Mantenga pulsado el botón ⊙ de la unidad con esta encendida y a continuación mantenga pulsados ⊕⊖ mientras presiona ⊙ durante 10 segundos.
Cuando el reinicio se haya completado, el indicador de la fuente INPUT y todos los indicadores de estado se iluminarán y la unidad automáticamente entrará en el modo de espera.

### No puedo encender la unidad

- Asegúrese de que el cable de alimentación está enchufado correctamente en la toma de corriente de la pared.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, espere 10 segundos o más, y luego vuelva a enchufarlo.

### La unidad se apaga inesperadamente

- La unidad entrará automáticamente en el modo de espera cuando se activa el modo de espera automático.

### El sonido se detiene de repente o se detiene durante la reproducción

- Es posible que los circuitos protectores de la unidad estén en funcionamiento. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared inmediatamente. Compruebe que todos los cables estén conectados y que la fuente de entrada sea correcta, y deje su cable de alimentación desenchufado durante 5 minutos. Vuelva a enchufar el cable de alimentación y encienda la unidad. Si el sonido se sigue apagando, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.
- Si la unidad produce humo, un olor o un ruido anormal, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.

### No hay sonido o es muy silencioso

- Asegúrese de que todas las clavijas de conexión de audio están empujadas hasta el fondo.
- Asegúrese de que la entrada del dispositivo está correctamente conectada.
- Cuando el indicador de estado parpadea en blanco, la función de silencio está activa. Pulse el botón MUTING o los botones VOLUME +/− del mando a distancia o la unidad para desactivar la función de silencio.
- Asegúrese de que ninguno de los cables de conexión están retorcidos, doblados o dañados.
- El audio únicamente se emitirá a través de un tipo de conexión. Si utiliza varios terminales, la prioridad de la salida de audio se asignará en este orden: terminal OPTICAL, terminal COAXIAL y terminal ANALOG.

### Puede escucharse ruido

- No sujete el cable de alimentación, los cables de conexión y otros cables de audio con una cinta.
- Un cable de audio puede estar recogiendo interferencias. Trate de cambiar la posición de los cables.

### El mando a distancia no funciona

- Asegúrese de que las pilas están instaladas con la polaridad correcta.
- Asegúrese de que el mando a distancia no está demasiado lejos de la unidad y de que no hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor del mando a distancia de la unidad.
- Asegúrese de que la unidad no esté expuesta a la luz solar directa o luces fluorescentes de tipo invertido. Cambiar de lugar si es necesario.
- Si el mando a distancia no funciona la primera vez después de haberlo comprado o si no se ha usado durante mucho tiempo, es posible que la batería se haya descargado y que el mando a distancia no funcione. Pruebe los siguientes métodos.
  - Mantenga pulsado el botón VOLUME − en el mando a distancia durante un rato (10 segundos o más). (Pruebe esto varias veces)
  - Retire la batería de botón, límpiela con un paño y vuelva a colocarla.

# Especificaciones

**Potencia de salida nominal (FTC):**
**Altavoz frontal:**
**(Modelos norteamericanos) 12,5 W de potencia continua mínima por canal, cargas de 4 ohmios, 2 canal activos a 1 kHz, con una distorsión armónica total máxima del 1%**
**Subwoofer:**
**(Modelos norteamericanos) 25 W de potencia continua mínima, cargas de 4 ohmios, 1 canal activos a 80 Hz, con una distorsión armónica total máxima del 1%**

Potencia de salida nominal (IEC):
Altavoz frontal:
(Otros) 2 canales×12,5 W a 4 ohmios, 1 kHz, 1 canal activado a 1%
Subwoofer:
(Otros) 1 canal×25 W a 4 ohmios, 80 Hz, 1 canal activado a 1%

Banda de frecuencia de reproducción: 20 Hz - 20 kHz
Alimentación: AC100 - 240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía: 17 W
Consumo de energía en el modo en espera:
(Modelos norteamericanos) 0,40 W
(Otros) 0,45 W
Dimensiones (An×Al×Pr):
905 mm×95 mm×400 mm
(35-5/8"×3-3/4"×15-3/4")
Peso: 10,4 kg (22,9 lbs.)

**Entradas de audio**
Entrada digital: Ópticas: 1
Coaxial: 1
(Modelos norteamericanos) USB: 1
Entrada estéreo analógica: Ø 3,5 mm mini
Bluetooth: Versión: 2.1+EDR
Perfil: A2DP GAVDP

**Unidad del altavoz**
**(ningún blindaje magnético)**
Altavoz frontal: 6,5 cm (2-1/2") Cono ×4
Subwoofer: 16 cm (6-1/2") Cono ×1

- Las especificaciones y características están sujetas a cambios sin previo aviso.

**Reproduciendo memoria USB**
**(Modelos norteamericanos)**
- La unidad soporta memorias USB formateadas con sistemas de archivos FAT12, FAT16 y FAT32.
- La unidad es compatible con la reproducción de WAV y soporta los siguientes formatos de audio.
  Formato: Formato Microsoft PCM
  Número de canales: 1 o 2 canales
  Frecuencia de muestreo: 32 - 48 kHz
  Cuantificación anchura bit: 8 ó 16 bits de profundidad
  Fragmento RIFF: fragmento de formato (sin ampliación), fragmento de información
- Solo puedes reproducir archivos WAV almacenados en la carpeta raíz. El resto de archivos WAV almacenados en otras carpetas no pueden reproducirse en esta unidad.
- El unidad soporta unidades USB solamente. Sin embargo, tenga en cuenta que puede que la reproducción no sea posible con algunas unidades USB.

**Descargo de responsabilidad**
- El esta unidad contiene un microordenador para el procesamiento de señales y las funciones de control. En situaciones muy raras, las interferencias fuertes, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática podrían causar el bloqueo del mismo. En el improbable caso de que esto se produzca, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared, espere cinco minutos como mínimo y después vuélvalo a enchufar. Si la unidad no funciona correctamente, pruebe a restaurar la unidad.

## ■ Marcas comerciales y licencias




Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.




Para patentes DTS, ver http://patents.dts.com. Fabricado bajo licencia de DTS Licensing Limited. DTS, el símbolo, y DTS y el símbolo juntos son marcas registradas, y DTS Studio Sound es una marca de DTS, Inc. (C)DTS, Inc. todos los derechos reservados.

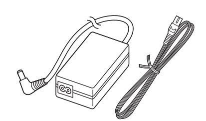



La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Onkyo se encuentra bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

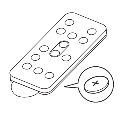
# Accesorios suministrados

Asegúrese de que tiene los siguientes elementos antes de utilizarlo.

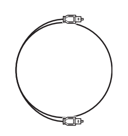
- Los números entre paréntesis indican la cantidad.
- En los catálogos y en el embalaje la letra al final del nombre del producto indica el color.



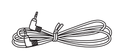
Adaptador de CA (1)
Cable de alimentación (1)



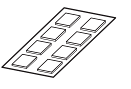
Mando a distancia (1)
RC-894S (Modelos norteamericanos)
RC-895S (Otros)



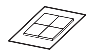
Cable de audio digital óptico 1,5 m (5 pies) (1)



Cable mini enchufe estéreo Ø 3,5 mm (1)



Almohadilla (8)
(pegar a la parte inferior de la TV)



Almohadillas de prevención de la vibración (4)

ONKYO

**Onkyo Corporation**
Kitahama Chuo Bldg, 2-2-22 Kitahama, Chuo-ku, OSAKA 541-0041, JAPAN
http://www.onkyo.com/

**The Americas**
**Onkyo U.S.A. Corporation**
18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
For Dealer, Service, Order and all other Business Inquiries:
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650
http://www.us.onkyo.com/

For Product Support Team Only:
1-800-229-1687
http://www.us.onkyo.com/

**Europe**
**Onkyo Europe Electronics GmbH**
Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4208-213
http://www.eu.onkyo.com/

**Onkyo Europe Electronics GmbH (UK Branch)**
Meridien House, Ground floor, 69 - 71 Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS, United Kingdom
Tel: +44 (0)8712-00-19-96 Fax: +44 (0)8712-00-19-95

**China**
**Onkyo China Limited (Hong Kong)**
Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong.
Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.hk.onkyo.com/

**Onkyo China PRC (Mainland)**
1301, 555 Tower, No.555 West NanJing Road, Jing'an District, Shanghai, China 200041,
Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396
http://www.cn.onkyo.com/

**Asia, Oceania, Middle East, Africa**
Please contact an Onkyo distributor referring to Onkyo SUPPORT site.
http://www.intl.onkyo.com/support/

The above-mentioned information is subject to change without prior notice.
Visit the Onkyo web site for the latest update.

F1408-0

SN29401911


* 2 9 4 0 1 9 1 1 *